

DIGITAL UTOMHUSANTENN
DIGITAL UTENDØRSANTENNE
DIGITAALINEN ULKOANTENNI
DIGITAL UDENDØRSANTENNE
DVBT/T2



DIGITAL UTOMHUSANTENN DVBT/T2

Härmed försäkrar Biltema att denna typ av radioutrustning, Digital utomhusantenn DVBT/T2, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrän om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

INTRODUKTION

Detta är en aktiv antenn för mottagning av marksänd digital-TV. Levereras komplett med monteringsfäste och anslutningskabel. Liten och behändigt format perfekt i t ex. hemmet, husvagnen eller båten.

EGENSKAPER

- Grön spänningsindikator
- SMD-teknologi
- Kompakt modern design
- Hölje med störningsskydd
- Inbyggd hög förstärkning och lågbrus-förstärkare
- Liten och flyttbar
- Spänningsmatas via koaxialkabel från digitalbox eller via 5 V DC-adapter
- Monteringssats för vägg eller maströr
- UHF/VHF, DAB/DAB+, DVBT/DVBT2, MPEG2/4, SD/HD, FM
- 25 dB förstärkning
- Vattentätt och UV-beständigt hölje

TEKNISKA DATA

Frekvensband:FM: 87,5–108 MHz
VHF: 174–230 MHz
UHF: 470–862 MHz

Max. radiofrekvenseffekt: <-5 dBm

Förstärkning: 25 dB

Spänningsmatning: Via digitalbox
(5 V DC, 40 mA) eller
via AC/DC-adapter (12
V DC, 50 mA).

RF-kabel: IEC till F-kontakt,
3 m

Impedans:75 ohm

Signalbrus: ≤ 3 dB

Mottagningsområde:FM/VHF/UHF/DAB

Anslutning:F-kontakt

Mått:240 x 100 x 38 mm
(huvudenhet)

INGÅENDE DELAR

Kontrollera innehållet i förpackningen innan installationen påbörjas.

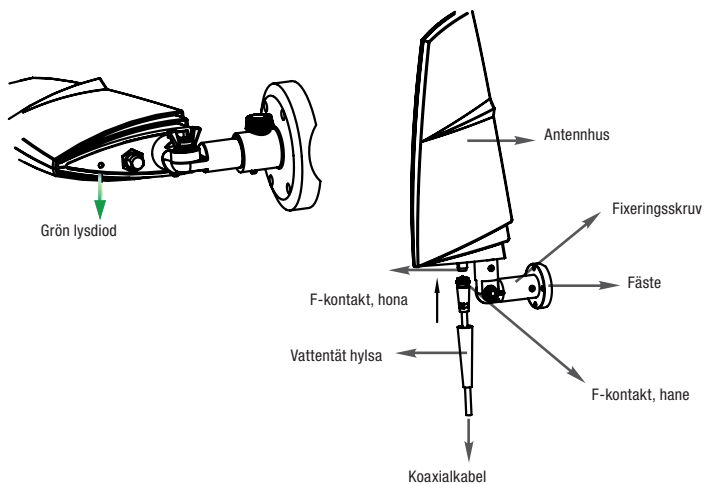


1. Antenn, huvudenhet
2. Fäste för väggmontering
3. Fäste för maströrsmontering
4. AC/DC-adapter
5. DC-spänningsadapter
6. Koaxialkabel

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

OBS: För bästa mottagning, beakta följande:

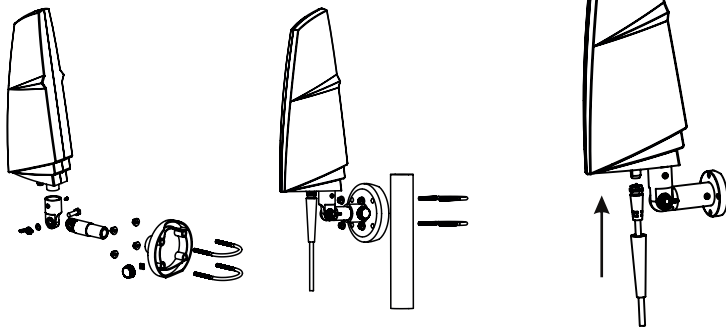
- Placera aldrig antennen nära störningskällor som t.ex. klimatanläggning, mikrovågsugn.
- Används antennen inomhus bör den placeras nära ett fönster.
- Montera antennen så högt som möjligt.
- För att få bästa möjliga bild och ljud, starta digitalboxens automatiska kanalsökning, se beskrivning i digitalboxens instruktionsmanual.
- Om inte alla kanaler i ditt område hittas, försök att välja en bättre placering för antennen, enligt beskrivningen ovan.



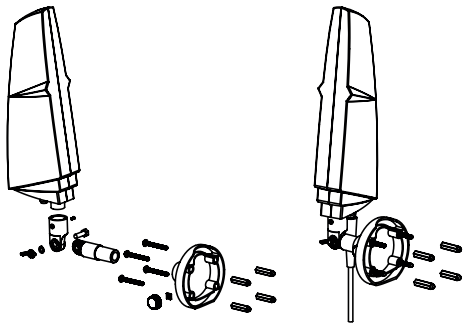
MONTERING

Antennen kan användas både ut- och invändigt och med medföljande fästen kan den monteras antingen på vägg eller maströr.

Montering på maströr



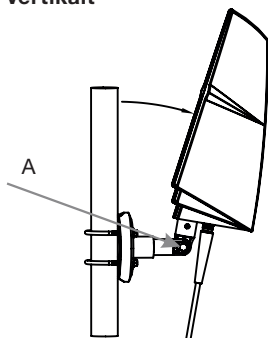
Montering på vägg



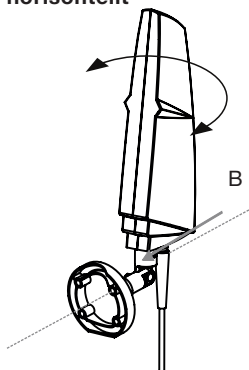
Anslut hankontakten på koaxialkabeln till honkontakten på antennen och trä över den vattentäta hylsan över kontakten.

OBS: När antennen är monterad – justera mottagningspositionen med fixeringsskruvarna A och B.

Med fixeringsskruv A kan du justera antennen vertikalt



Med fixeringsskruv B justerar du antennen horisontellt



INSTALLATION

Antennen spänningsmatas via digitalboxen

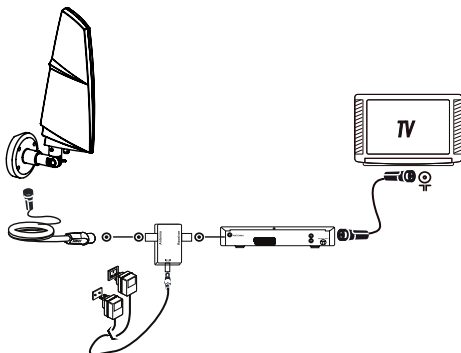
Kontrollera att digitalboxen kan ge 5 V DC via koaxialkabeln till antennen.

1. Anslut koaxialkabeln mellan antennen och digitalboxen.
2. Anslut digitalboxen till TV:n.
3. Kontrollera att lysdioden på antennen lyser. Om inte gå tillbaka till steg 2.
4. Justera antennen så att TV-bilden blir bra och fixera antennen.



Antennen spänningsmatas via AC/DC-adapter

1. Anslut koaxialkabeln till DC-adaptern och antennen.
2. Anslut andra sidan av DC-adaptern till digitalboxen.
3. Anslut digitalboxen till TV:n.
4. Anslut DC-adaptern till AC/DC-adaptern och anslut AC/DC-adaptern i ett vägguttag.
5. Kontrollera att lysdioden på antennen lyser. Om inte gå tillbaka till steg 4.
6. Justera antennen så att TV-bilden blir bra och fixera antennen.



EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC).



DIGITAL UTENDØRSANTENNE DVBT/T2

Biltema forsikrer at denne typen radioutstyr, Digital utendørsantenne DVBT/T2, samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-erklæringen finner du på følgende adresse:

www.biltema.com.

INNLEDNING

Dette er en aktiv antenne for mottak av bakkesendt digital-TV. Leveres komplett med monteringsfeste og tilkoblingskabel. Lite og hendig format perfekt i f.eks. hjemmet, campingvognen eller båten.

EGENSKAPER

- Grønn spenningsindikator
- SMD-teknologi
- Kompakt moderne design
- Deksel beskytter mot forstyrrelser
- Innebygd høy forsterkning og lavstøy-forsterker
- Liten og flyttbar
- Strømtilførsel via koaksialkabel fra digitalboks eller via 5 V DC-adapter
- Monteringssett for vegg eller mastrør
- UHF/VHF, DAB/DAB+, DVBT/DVBT2, MPEG2/4, SD/HD, FM
- 25 dB forsterkning
- Vanntett og UV-bestandig deksel

TEKNISKE DATA

| | |
|----------------------------|---|
| Frekvensbånd: | FM: 87,5–108 MHz |
| | VHF: 174–230 MHz |
| | UHF: 470–862 MHz |
| Maks. radiofrekvenseffekt: | ≤ -5 dBm |
| Forsterkning: | 25 dB |
| Strømtilførsel: | Via digitalboks (5 V DC, 40 mA) eller via AC/DC-adapter (12 V DC, 50 mA). |
| RF-kabel: | IEC til F-kontakt, 3 m |
| Impedans: | 75 ohm |
| Signalstøy: | ≤ 3 dB |
| Mottaksområde: | FM/VHF/UHF/DAB |
| Tilkobling: | F-kontakt |
| Mål: | 240 x 100 x 38 mm (hovedenhet) |

MEDFØLGENDE DELER

Kontroller innholdet i forpakningen før installasjon igangsettes.

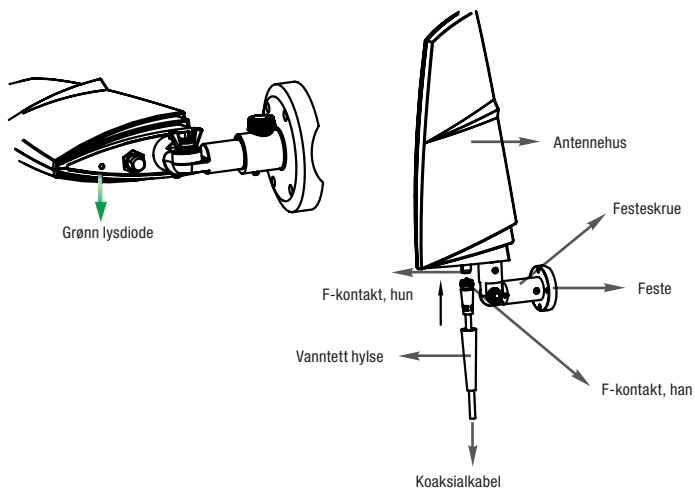


1. Antenne, hovedenhet
2. Feste for veggmontering
3. Feste for mastrørmontering
4. AC/DC-adapter
5. DC-spenningsadapter
6. Koaksialkabel

BRUKERINSTRUKSJONER

OBS: For best mottak, iaktta følgende:

- Plasser aldri antennen nær forstyrrelse-skilder som f.eks. klimaanlegg og mikro-bølgeovn.
- Brukes antennen innendørs, bør den plasseres nær et vindu.
- Monter antennen så høyt som mulig.
- For å få best mulig bilde og lyd, start digitalboksens automatiske kanalsøk, se beskrivelse i digitalboksens instruksjonsbok.
- Om ikke alle kanaler i ditt område blir funnet, prøv å velge en bedre plassering for antennen, i samsvarende med beskrivelsen ovenfor.

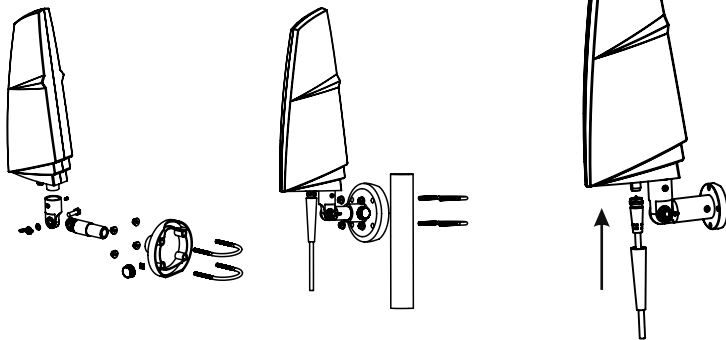


MONTERING

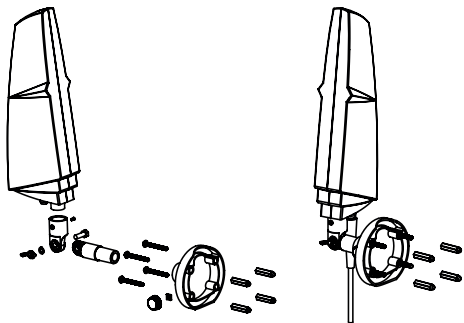
Antennen kan brukes både ut- og innvendig, og med medfølgende fester kan den monteres enten på vegg eller mastrør.

Koble hankontakten på koaksialkabelen til hunkontakten på antennen, og trø den vanntette hylsen over kontakten.

Montering på mastrør

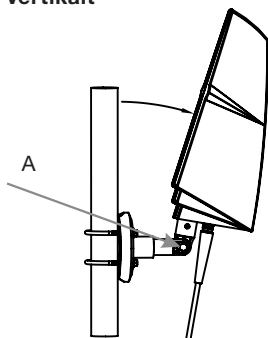


Montering på vegg

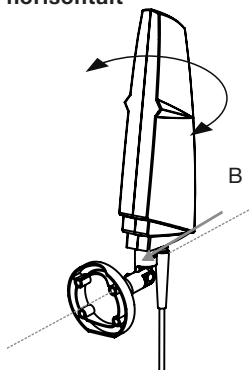


OBS: Når antennen er montert – juster mottaksposisjonen med festeskrue A og B.

Med festeskruer A kan du justere antennen vertikalt



Med festeskruer B justerer du antennen horisontalt

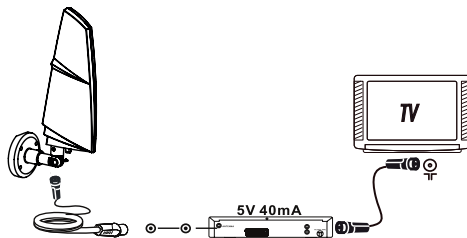


INSTALLASJON

Antenne med strømtilførsel via digitalboks

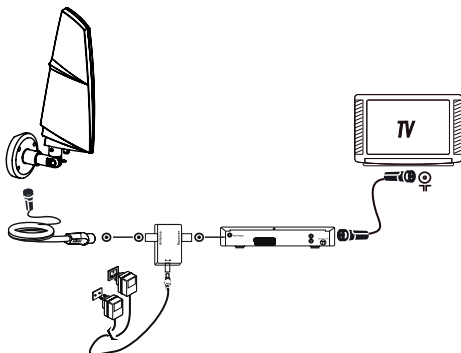
Kontroller at digitalboksen kan gi 5 V DC via koaksialkabelen til antennen.

1. Koble koaksialkabelen mellom antennen og digitalboksen.
2. Koble digitalboksen til TV-en.
3. Kontroller at lysdioden på antennen lyser. Hvis ikke, gå tilbake til trinn 2.
4. Juster antennen slik at TV-bildet blir bra, og fest antennen.



Antenne med strømtilførsel via AC/DC-adapter

1. Koble koaksialkabelen til DC-adapteren og antennen.
2. Koble den andre siden av DC-adapteren til digitalboksen.
3. Koble digitalboksen til TV-en
4. Koble DC-adapteren til AC/DC-adapteren, og koble AC/DC-adapteren til en stik-kontakt.
5. Kontroller at lysdioden på antennen lyser. Hvis ikke, gå tilbake til trinn 4.
6. Juster antennen slik at TV-bildet blir bra, og fest antennen.



EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EC).



DIGITAALINEN ULKOANTENNI DVBT/T2

Biltema vakuuttaa, että radiolaitetyyppi, Digitaalinen ulkoantenni DVBT/T2, on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.biltema.com

JOHDANTO

Tämä aktiivinen antenni on tarkoitettu digitaalisten maanpäällisen verkon televisiolähetysten vastaanottamiseen. Mukana kiinnike ja liitäntäjohto. Sopii esimerkiksi kotiin, asuntovaunuun tai veneeseen pienen ja kätevän kokonsa ansiosta.

OMINAISUUDET

- Vihreä jännitteen merkkivalo
- SMD-tekniikka
- Kompakti moderni muotoilu
- Häiriösuojattu kotelo
- Sisäinen vahvistus vahvistaa tehokkaasti, mutta kohina jää vähäiseksi.
- Pieni ja siirrettävä
- Antenniin syötetään jännitettä koaksiaalikaapelin avulla digitaali vastaanottimesta tai 5 voltin muuntajasta.
- Mukana seinä-/mastoasennussarja
- UHF/VHF, DAB/DAB+, DVBT/DVBT2, MPEG2/4, SD/HD, FM
- Vahvistaa 25 dB
- Vesitiivis ja UV-säteilyä kestävä kotelo

TEKNISET TIEDOT

| | |
|-------------------------|--|
| Taajuuskaista: | .FM: 87,5–108 MHz |
| | VHF: 174–230 MHz |
| | UHF: 470–862 MHz |
| Radiotaajuusteho maks.: | .<-5 dBm |
| Vahvistus: | .25 dB |
| Virransyöttö: | .Digitaalivastaanottimesta (5 V DC, 40 mA) tai muuntajasta (12 V DC, 50 mA). |
| RF-kaapeli: | .IEC-liitäntä |
| | F-liitimeen, 3 m |
| Impedanssi: | .75 ohmia |
| Signaalin kohina: | .≤3 dB |
| Vastaanottoalue: | .FM/VHF/UHF/DAB |
| Liitäntä: | .F-liitin |
| Mitat: | .240 x 100 x 38 mm (pääyksikkö) |

TOIMITUKSEN SISÄLTÄMÄT OSAT

Tarkista pakkauksen sisältö ennen asennuksen aloittamista.

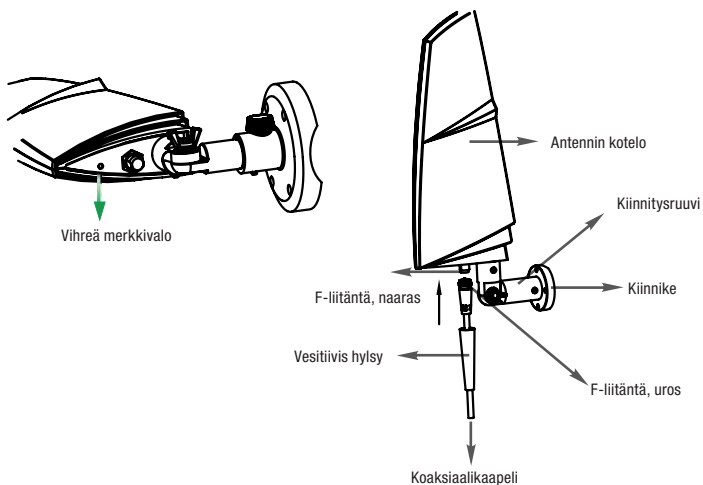


1. Antenni, pääyksikkö
2. Seinäteline
3. Mastoasennuskiinnike
4. Muuntaja
5. Tasavirtajännitesovitin
6. Koaksiaalikaapeli

KÄYTTÖOHJEET

HUOMIO: Saat parhaat vastaanottotulokset toimimalla seuraavasti:

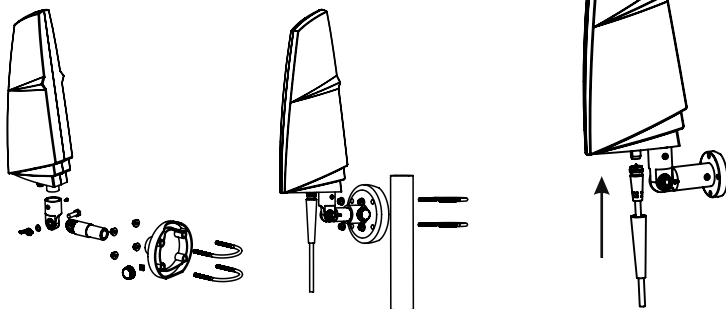
- Älä aseta antennia ilmastointilaitteen tai mikroaaltouunin kaltaisen häiriölähteen lähelle.
- Jos antennia käytetään sisätiloissa, aseta se lähelle ikkunaa.
- Asenna antenni mahdollisimman korkealle.
- Käynnistä digitaalivastaanottimen automaattinen kanavahaku, jotta kuva ja ääni vastaanotetaan mahdollisimman korkealaatuisena. Lisätietoja on digitaalivastaanottimen käyttöohjeessa.
- Jos kaikkia alueellasi näkyviä kanavia ei löydetä, yritä valita antennille parempi paikka edellä kuvatulla tavalla.



ASENTAMINEN

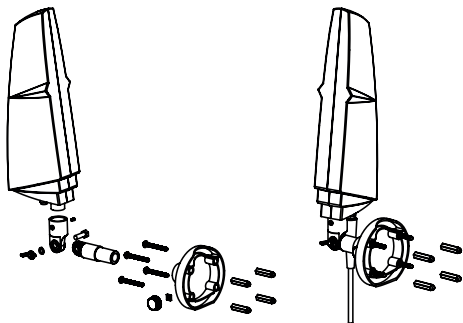
Antennia voidaan käyttää sisällä tai ulkona. Se voidaan asentaa seinään tai mastoputkeen mukana toimitettavalla kiinnikkeellä.

Asentaminen mastoputkeen



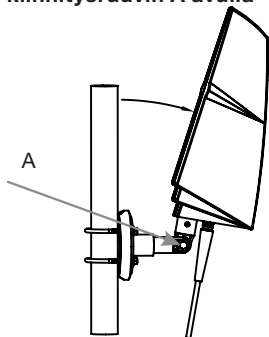
Yhdistä koaksiaalikaapelin urosliitin antennin naarasliitäntään. Pujota vesitiivis hylsy liitoksen päälle.

Asentaminen seinään

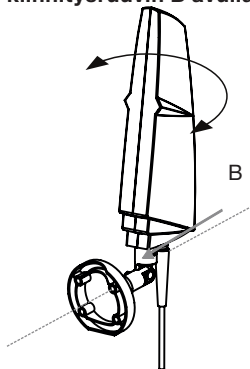


HUOMIO: Kun antenni on asennettu, voit säätää sen asentoa kiinnitysruuvien A ja B avulla.

Antennia voi säätää pystysuunnassa kiinnityssruuviv A avulla



Antennia voi säätää vaakasuunnassa kiinnityssruuviv B avulla

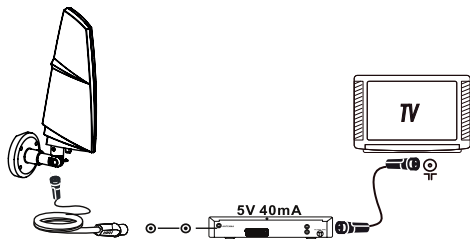


ASENTAMINEN

Jännitteen syöttäminen antenniin digitaalivastaanottimesta

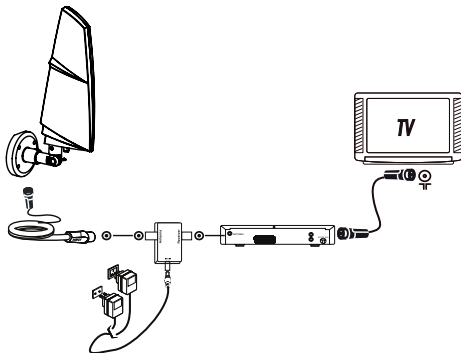
Tarkista, että digitaalivastaanotin pystyy syöttämään antenniin 5 voltin tasavirtaa koaksiaalikaapelin avulla.

1. Yhdistä antenni digitaalivastaanottimeen koaksiaalikaapelin avulla.
2. Yhdistä digitaalivastaanotin televisioon.
3. Tarkista, että antennin merkkivalo palaa. Jos se ei pala, palaa vaiheeseen 2.
4. Säädä antennia siten, että televisiokuva näkyy hyvin. Kiinnitä antenni paikalleen.



Jännitteen syöttäminen antenniin muuntajan avulla

1. Yhdistä muuntaja antenniin koaksiaalikaapelin avulla.
2. Yhdistä muuntajan toinen liitäntä digitaalivastaanottimeen.
3. Yhdistä digitaalivastaanotin televisioon.
4. Yhdistä muuntaja sähköpistorasiaan.
5. Tarkista, että antennin merkkivalo palaa. Jos se ei pala, palaa vaiheeseen 4.
6. Säädä antennia siten, että televisiokuva näkyy hyvin. Kiinnitä antenni paikalleen.



ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



DIGITAL UDENDØRSANTENNE DVBT/T2

Hermed erklærer Biltema, at radioudstyrstypen, Digital udendørsantenne DVBT/T2, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.biltema.com.

INTRODUKTION

Dette er en aktiv antenne til modtagelse af digitalt TV fra sendemast. Leveres komplet med monteringsbeslag og tilslutningskabel. Lille og praktisk størrelse perfekt til f.eks. hjemmet, campingvognen eller båden.

EGENSKABER

- Grøn spændingsindikator
- SMD-teknologi
- Kompakt moderne design
- Kappe, som beskytter mod forstyrrelser
- Indbygget kraftig forstærkning og antistøj forstærkning
- Lille og flytbar
- Får strøm fra koaxialkabel fra digitalbox eller via 5 V DC-adapter
- Monteringssæt til væg eller masterør
- UHF/VHF, DAB/DAB+, DVBT/DVBT2, MPEG2/4, SD/HD, FM
- 25 dB forstærkning
- Vandtæt og UV-beständig kappe

TEKNISKE DATA

Frekvensbånd:FM: 87,5–108 MHz
VHF: 174–230 MHz
UHF: 470–862 MHz

Maks. radiofrekvenseffekt: < -5 dBm

Forstærkning:25 dB

Spænding:Via digitalbox
(5 V DC, 40 mA) eller
via AC/DC-adapter (12
V DC, 50 mA).

RF-kabel: IEC-til F-stik, 3 m

Impedans:75 ohm

Signalstøj: ≤ 3 dB

Modtagerområde:FM/VHF/UHF/DAB

Tilslutning:.....F-stik

Mål:240 x 100 x 38 mm
(hovedenhed)

MEDFØLGENDE DELE

Kontroller pakkens indhold, inden installationen påbegyndes.

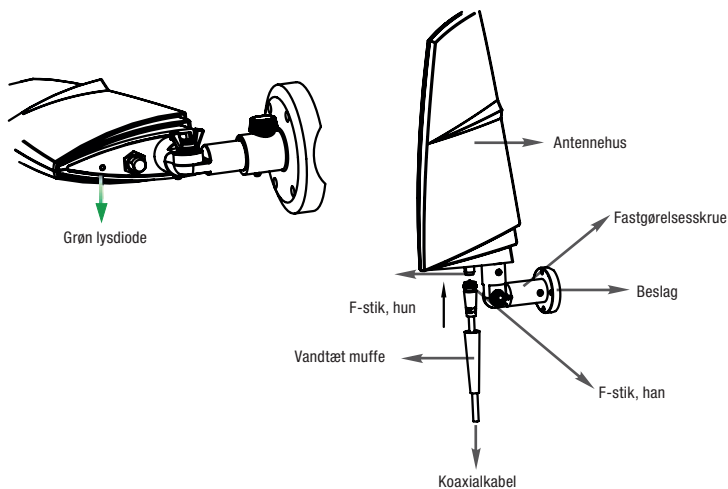


1. Antenne, hovedenhed
2. Beslag til vægmontering
3. Beslag til mastemontering
4. AC/DC adapter
5. DC-spændingsadapter
6. Koaxialkabel

BRUGERVEJLEDNINGER

OBS: For at opnå den bedste modtagelse skal man tage højde for følgende:

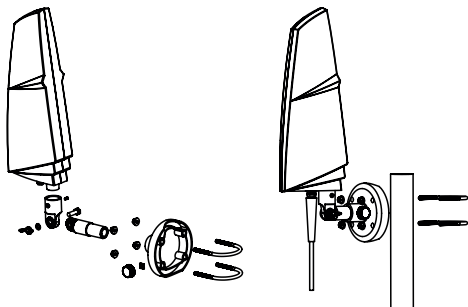
- Placer aldrig antennen i nærheden af forstyrrende kilder som f.eks. klimaanlæg og mikrobølgeovn.
- Hvis antennen anvendes indendørs, skal den placeres tæt ved et vindue.
- Monter antennen så højt som muligt.
- For at få bedst mulig billede og lyd, bør man bruge digitalboxens automatiske kanalsøgning. Se beskrivelsen i digitalboxens manual.
- Hvis ikke alle kanaler i dit område bliver fundet, forsøg at finde en bedre placering til antennen, iht. beskrivelsen ovenfor.



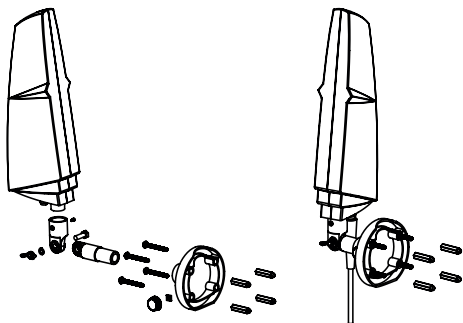
MONTERING

Antennen kan anvendes både ude og inde, og med de medfølgende beslag kan den monteres enten på væg eller masterør.

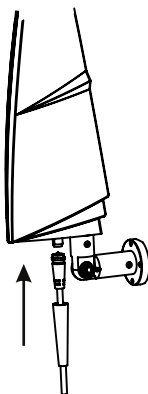
Montering på masterør



Montering på væg

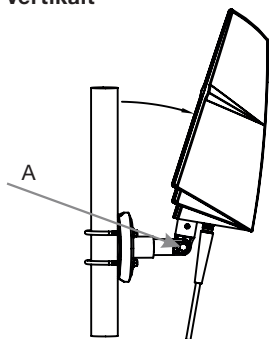


Sæt hanstikket på koaxialkablet i hunstikket på antennen og træk den vandtætte mufte over stikket.

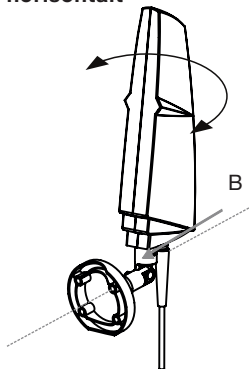


OBS: Når antennen er monteret – juster modtagestillingen med fastgørelsesskruerne A og B.

Med fastgørelsesskrue A kan antennen justeres vertikalt



Med fastgørelsesskrue B kan antennen justeres horisontalt

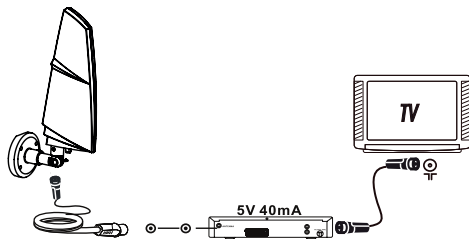


INSTALLATION

Antennen får strøm via digitalboxen

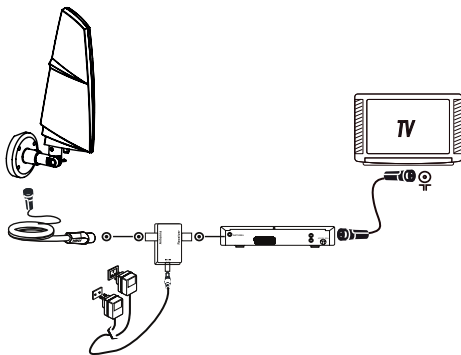
Kontroller, at digitalboxen kan give 5 V DC via koaxialkablet til antennen.

1. Tilslut koaxialkablet mellem antennen og digitalboxen.
2. Slut digitalboxen til dit TV.
3. Kontroller, at lysdioden på antennen lyser. Hvis ikke, gå tilbage til trin 2.
4. Juster antennen, indtil TV-billedet er godt og fastgør antennen.



Antennen får strøm via AC/DC-adapter

1. Slut koaxialkablet til DC-adapteren og antennen.
2. Slut den anden side af DC-adapteren til digitalboxen.
3. Slut digitalboxen til dit TV.
4. Sæt DC-adapteren til AC/DC-adapteren og sæt AC/DC-adapteren i en stikkontakt.
5. Kontroller, at lysdioden på antennen lyser. Hvis ikke, gå tilbage til trin 4.
6. Juster antennen, indtil TV-billedet er godt og fastgør antennen.



EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC).



